



Oregon

Kate Brown, Governor

Department of Human Services
(Департамент социального обеспечения)

Office of Developmental Disabilities Services
(Отдел обслуживания лиц с нарушениями развития)

500 Summer Street NE
Salem, OR 97301

Двенадцатое июня 2020 года



Для работников индивидуальной поддержки:

Наиболее важно значение для Отдела обслуживания лиц с нарушениями развития (ODDS) имеет безопасность, здоровье и благополучие обслуживаемых нами лиц, и лиц, предоставляющих им уход.

Органы здравоохранения штата и местного уровня нуждаются в нашей помощи для выявления лиц с нарушениями интеллектуального и физического развития (I/DD), у которых был выявлен положительный результат анализа на COVID-19 или предположительно имеется это заболевание по заключению врача. Такие меры принимаются в рамках усилий в области общественного здравоохранения и безопасности, и мы должны защитить население, определив, где жители штата Орегон, имеющие нарушения I/DD могли заразиться этой болезнью. Без нашей поддержки системе общественного здравоохранения не будет известно, имеет ли человек, у которого был выявлен положительный результат теста, нарушения I/DD. Мы работаем над тем, чтобы приступить к работе на раннем этапе и предоставить поддержку для обеспечения безопасности людей.

Возможно, вас тревожит вопрос о разглашении данных в поддержку этой инициативы. Отдел ODDS понимает важность защиты Личной медицинской информации (PHI) как для обслуживаемых лиц, так и для тех, кто осуществляет за ними уход. Во время процесса уведомления, описанного ниже, отделом ODDS будут предприняты все необходимые действия для защиты информации работников индивидуальной поддержки (PSW) с одновременным уведомлением лиц, пользующихся услугами, о рисках, которые могут повлиять на их здоровье.

Ниже перечислены действия, которые вы должны предпринять для сохранения здоровья и безопасности нашего населения:

Если у вас было подтверждено заболевание COVID-19, или если врач сообщил вам о том, что, вероятно, вы заболели COVID-19 и вам необходимо оставаться дома и находиться в карантине:

«Безопасность, здоровье и независимость для всех жителей штата Орегон»

Работодатель, предоставляющий равные возможности трудоустройства

DHS 2441 (6/20) Russian PSW COVID-19

Вы должны уведомить организацию, ответственную за ведение личных дел или ведущего личного дела лица, которому вы предоставляете поддержку. Вы также должны уведомить отделение ODDS по электронной почте: ODDS.Fieldliaison@dhsosha.state.or.us, указав дату положительного результата теста или сообщения вам врачом информации о том, что вы, вероятно, заболели COVID-19, а также имена лиц, с которыми вы работали в течение последних 14 дней.

Если ваш случай заболевания COVID-19 был подтвержден или вам сообщили, что вы, вероятно, заболели COVID-19, и вы не проживаете с лицом, получающим поддержку:

- Вы не можете приступить к работе:
 - пока вы не получите разрешения от врача и/или
 - в течение как минимум 14 дней после выявления положительного результата теста на COVID-19 и/или
 - по прошествии как минимум 72 часов отсутствия симптомов.
- Если вы не способны работать в связи с COVID-19, информацию об отпуске по причине тяжелого положения для работников индивидуальной поддержки можно найти в Интернете по адресу: <https://www.orhomecaretrust.org/hardship-ptol/>
- **Неспособность прекратить работу и дальнейшее подвергание риску здоровья и безопасности отдельных лиц, которым вы предоставляете поддержку, может привести к аннулированию вашего номера поставщика услуг.**

Если вы проживаете с лицом, которому вы предоставляете поддержку:

- Рассмотрите возможность реализации плана по соблюдению карантина в доме.
- Если вы не способны работать или планируете самоизоляцию, скоординируйте с работодателем и организацией, ответственной за ведение личных дел, запасной план предоставления поддержки.

Если вы предоставляете поддержку лицу, у которого результат анализа на COVID-19 оказался положительным, или которому врач сообщил о вероятности наличия у него заболевания COVID-19:

Вы должны уведомить организацию, ответственную за ведение личных дел, ведущего личного дела лица, которому предоставляется поддержка, и вашего работодателя. Вы также должны уведомить по электронной почте отдел ODDS: ODDS.Fieldliaison@dhsosha.state.or.us, указав полное имя, дату рождения, дату проведения анализа или сообщения врачом информации о вероятном наличии COVID-19.

Также следуйте этой рекомендации:

- Лицо, которому предоставляется поддержка, а также все работники PSW, которые имели контакт с этим лицом, включая во время самоизоляции, необходимо соблюдать все предписания врача.
- Следуйте указаниям врача относительно посещения врачебных приемов.

- Помогите лицу лимитировать/ограничить количество посетителей, за исключением тех, присутствие которых необходимо для обеспечения ухода в соответствии с указаниями местного отдела общественного здравоохранения.
- Используйте средства индивидуальной защиты (PPE) во время оказания поддержки лицу.
 - Если вам необходимо получить средства индивидуальной защиты (*перчатки или маски*), обратитесь к ведущему личного дела лица, которому вы предоставляете поддержку. Работники PSW также могут подать запрос на предоставление им средств PPE в Комиссию надомного обслуживания штата Орегон, заполнив электронный бланк на веб-сайте профсоюза SEIU по адресу <https://seiu503.tfaforms.net/622> или по эл. почте OHCC.CustomerRelations@dhsosha.state.or.us. Если вы не можете получить средств PPE, зафиксируйте это в своем табеле учета отработанного времени.
- Рекомендуйте лицу надевать защитную или хирургическую маску.
- Помогите лицу собрать все необходимые ему принадлежности на период самоизоляции.
- Если применимо, предоставьте лицу поддержку в переезде в альтернативные жилищные условия.
- Помогите человеку вести учет всех лиц, которые взаимодействуют с ним (*включая других работников PSW, специалистов по оказанию непосредственной поддержки и т.д.*).
- Помогите человеку использовать средства электронного общения для поддержания связи с родственниками и друзьями в зависимости от ситуации.

Всегда следуйте указаниям Отдела общественного здравоохранения/Управления здравоохранения штата Орегон и [рекомендациям управления ОНА в отношении работников надомного обслуживания.](#)

Благодарим вас за помощь в сохранении здоровья и безопасности в нынешних условиях.
С уважением,



Лилия Тенинти (Lilia Teninty)
Директор
Отдел обслуживания лиц с нарушениями развития

Информация о COVID-19, включая внутренний распорядок и ресурсы отдела ODDS, доступна в Интернете

и на нескольких языках на веб-сайте: <https://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/ODDS-COVID-19-Information.aspx>.